El español para niños: estrategias para la enseñanza del léxico

Vanesa Fernández Ríos y Paula González García
Profesoras colaboradoras del Instituto Cervantes de Leeds

INTRODUCCIÓN

Resumen

Este artículo presenta una breve reflexión sobre la enseñanza de lenguas extranjeras[1] en niños de menos de cuatro años. Comenzaremos por la desmitificación de algunas ideas prejuzgadas sobre dicha enseñanza para después analizar las estrategias que el docente utiliza a la hora de enseñar léxico a un grupo con unas características muy concretas ejemplificando algunas actividades.

1. MITOS SOBRE LA ENSEÑANZA DE ELE EN NIÑOS

Muchas son las ideas preconcebidas que tenemos sobre el aprendizaje de lenguas en niños. Una de las ideas más comunes es que los niños aprenden la lengua extranjera más rápido y fácilmente que los adultos debido a la supuesta flexibilidad de su córtex cerebral, «hipótesis del periodo crítico» según Lenneberg (1967) y Penfield & Roberts (1959). Sin embargo, varios son los autores que han cuestionado esta hipótesis del periodo crítico al asegurar que no es solo el factor biológico el que influye en la adquisición de una lengua extranjera sino también los factores psicológico-sociales (Genesee, 1981; Harley, 1989; Newport, 1990). El contexto en que ambos, niños y adultos, desarrollan su aprendizaje es diferente. Mientras que el niño aprende la lengua extranjera en una situación relajada que le permite disfrutar del aprendizaje y que favorece la motivación, el adulto se puede ver obligado a aprender la lengua por necesidad.

Numerosos estudios han demostrado que los adolescentes y los adultos responden mejor al proceso de aprendizaje que los niños[2]. Esto es debido, entre otras cosas, a que el grado de competencia comunicativa que necesita un adulto es mucho mayor y más complejo que el de un niño (Asher & Erice, 1967; McLaughlin 1967). Por esta razón, pensamos que el niño aprende más rápido y fácilmente que los adultos cuando realmente su aprendizaje es más reducido y menos complejo.

---

1 Siempre que hagamos mención a esto, nos referiremos a la enseñanza-aprendizaje de L2, L3, L4...

2 Según un estudio realizado en Inglaterra con 17.000 estudiantes en edad escolar se demostró que los niños que habían empezado a estudiar una L2, L3, etc., más tarde alcanzaron una mayor competencia comunicativa que los que habían comenzado a una temprana edad (Stern, Burstall & Harley, 1975).

Otra de estas ideas preconcebidas es que el niño adquiere mejor una lengua extranjera cuanto más joven sea. Pero no por ello el profesor debería esperar que sus alumnos aprendieran más rápido por ser más jóvenes. El que un niño comience a estar en contacto con una L2, L3, etc. a una temprana edad, no significa que la adquisición del lenguaje sea inmediata.

Teniendo en cuenta lo anteriormente dicho el profesor debería asumir que el aprendizaje de una lengua extranjera en una clase es tan difícil para los niños como para los adultos. De hecho, es más difícil para los niños ya que apenas han desarrollado estrategias que aprendientes más experimentados utilizan en la adquisición de una lengua.

2. GRUPO

A la hora de desarrollar actividades para la adquisición de una lengua en edades tempranas, el profesor tiene que tener en cuenta ciertos factores socioculturales del grupo. ¿Estamos ante un grupo multicultural? ¿Cuántas lenguas hablan y cuál es su lengua materna? ¿Qué contacto tienen con otras lenguas fuera del aula? ¿Cuál es el contexto social de los niños? Toda esta información servirá de base para desarrollar la enseñanza / aprendizaje de una lengua extranjera en el aula y diseñar las actividades de manera que cubran las necesidades de todos los alumnos del aula.

Para el desarrollo de este taller se pensó en un grupo específico con las siguientes características:

- Niños de 3-4 años.
- Comparten la lengua materna aunque puedan ser bilingües en otra lengua.
- No han desarrollado la competencia lectora y/o escrita en su lengua materna.
- Su contacto con la L2, L3, etc. es escaso (1 hora semanal).
- Su nivel de concentración es reducido y necesitan variedad de actividades.
- Es un grupo multicultural.

3. ESTRATEGIAS PARA LA ENSEÑANZA DE LÉXICO EN NIÑOS DE 3-4 AÑOS

Antes de analizar las estrategias de enseñanza propiamente dichas, es necesario tener en cuenta algunos aspectos clave sobre la naturaleza de los estudiantes. Cuando se trata de aprendientes de menos de cuatro años, es imprescindible que el docente sea consciente del conocimiento de los alumnos tanto en su lengua materna como en su segunda lengua (si existe) antes de exponerlos a los conocimientos en otra lengua. Al mismo tiempo, el aprendizaje en el aula debe ser significativo de manera que los aprendientes relacionen el conocimiento nuevo con el que ya poseen aunque esto ocurra de manera inconsciente debido a su temprana edad.

Otro factor a tener en cuenta es el hecho de que los niños aprenden por medio de la activa manipulación del ambiente (De Viers Kohlberg, 1987), algo que jugará un papel importante a la hora de programar una clase o diseñar una actividad. Esta idea está íntimamente relacionada con el hecho de que «el proceso de aprendizaje considera al niño en su totalidad como «unidad biopsicosocial», cuyos procesos de construcción cognitiva se realizan en interacción con los demás» (Solé, 1991). Si trasladamos estas teorías al aula veremos que existen ciertas técnicas que el profesor puede utilizar para promover dicha manipulación del ambiente. Veamos algunos ejemplos:

- Técnicas propuestas en el taller: personificación de objetos; *soy el señor pera, soy el señor amarillo,* etc., ejercicios de mímica y manipulación de objetos; dado gigante con las partes del cuerpo, un balón de esponja para jugar a las palabras, etc., búsquedas del tesoro por la clase para suscitar la utilización del espacio en el aula, etc.

Como hemos mencionado anteriormente, un aprendiente de menos de cuatro años apenas ha desarrollado estrategias de aprendizaje. Sin embargo, sí podríamos decir que en algunos casos utilizan estrategias inconscientemente que vienen dadas por el profesor, por ejemplo, la negociación en la resolución de actividades:

- Actividad propuesta en el taller: Los alumnos colorean un dibujo de asociación de números y colores pero el niño no obtendrá la pintura hasta que no responda a la pregunta«¿De qué color es?».

A continuación haremos un análisis de las estrategias que utiliza el docente para fomentar el aprendizaje de léxico en el aula de la guardería. Utilizaremos para ello la división de estrategias que en su día realizaron J.M. O´Malley y A. Chamot (1990) y que consta de estrategias cognitivas, socioafectivas y metacognitivas.

- Estrategias cognitivas: el docente utilizará la repetición de palabras y sonidos como método para la presentación de nuevos conocimientos. Asimismo apelará a la memoria visual del niño y a la asociación de imágenes y sonidos para afianzar dichos conocimientos.
    - Actividades propuestas en el taller: bingo de colores, bingo de frutas, cubo con las partes del cuerpo, dominó de colores, videos musicales para aprender los colores y los números, cazas del tesoro con colores y números, etc.
- Estrategias socioafectivas: debido al corto periodo de concentración del aprendiente a esta temprana edad, el docente debe fomentar el aprendizaje cooperativo en el aula. Al mismo tiempo este aprendizaje debe realizarse de una manera muy controlada y guiada por el profesor con actividades cerradas en la mayoría de los casos.

- Actividades propuestas en el taller: trabajo en parejas para buscar objetos por la clase, trabajo en grupo para colorear, hacer preguntas al profesor para conseguir colores, tarjetas, etc.

- Estrategias metacognitivas: este tipo de estrategias no son aplicables a los niños de 3-4 años ya que no poseen la capacidad de reflexión sobre su aprendizaje. En este caso es el docente el que llevará todo el peso de la evaluación de dicho proceso de aprendizaje.

4. CONCLUSIÓN

Como hemos visto en el artículo, para un niño de menos de cuatro años aprender otra lengua puede suponer el mismo esfuerzo que para un adulto, si no más, ya que el niño no ha desarrollado todavía las estrategias de aprendizaje necesarias. De ahí que el papel del profesor es, si cabe, más importante. Este debe fomentar un aprendizaje colaborativo y sobre todo significativo, mediante las estrategias ya vistas, donde el niño utilice sus conocimientos previos y los del mundo que le rodea para ayudarle en dicha adquisición. Asimismo el entorno de aprendizaje debe ser dinámico y atractivo para el aprendiente permitiendo la manipulación del mismo durante el proceso de aprendizaje.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Asher, J., & Price, B.S. (1967). *The learning strategy of a total physical response: some age differences*. Child Development, 38, 1219-1227.

Genesee, F. (1981). *A comparison of early and late second language learning*. Canadian Journal of Behavioural Science, 13, 115-117.

Harley, B. (1989). *Age in second language acquisition*. San Diego: College Hill Press

Lenneberg, E.H. (1967). *The biological foundations of language*. New York: Wiley.

Mclaughlin, B. (1984-1985). *Second language acquisition in childhood*. Volume 1 & 2. Lawrence Erlbaum Associates.

Newport, E. (1990). *Maturational constrains of language learning*. Cognitive Science, 14, 11-28.

Penfield, W., & Roberts, L. (1959). *Speech and brain-mechanisms*. Princeton University Press.